

205056

В. ПЕТРА - ПЕТРЕСКУ.

пост Директор де банкы

**Сочіетэць, финанчіаре ла
- ромыній дин Унгарія -**

**Кредитныя организаціи
у венгерскихъ румынъ**

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Едніця ревістей „ФУРНИКА“



КИШИНЭУ

Гірографія Централей Уніуерсилор дин Басарабія

1918.

Н. ПЕТРА - ПЕТРЕСКУ.

пост Директор де банкы

**Сочіетэць, финанчіаре ла
- ромынїй дин Унгарія -**

**Кредитныя организаціи
у венгерскихъ румынъ**

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Едиція ревистей „ФУРНИКА“



КИШИНЭУ

Типографія Централей Уніуерситет дин Басарабія

1918.

205056

BCU Cluj / Central University Library Cluj



Сочетэць финанціаре ла ромынїй дин Унгарїя.

Мунчеште ши вей авя
Воеште ши вей путя.

(Ынцелепчюне попоралэ).

Ын тимпул петречерїй меле времельниче аичь, ын Басарабія, ам соқотит кэ ну есте лукру де присос, димпотривэ нэдэждуеск кэ ва фи лукру фолоситор сэ фак куноскут фракцилор басарабень аиезэмнителе де бань, ку кари се ынделетническ фракциї лор де суб алтэ оқырмуире стрэинэ.

Мэ вой силл ын челе урмэтоаре а да о нкоанэ десире мишқаря экономика-финанциарэ десире ынчепутул ши дезволтаря аиезэмнителор финанциаре але ромынилор дин цара унгурыскэ.

Дин лукраря де фанэ вещь луа куноштинца десире греугэциле ынчепутулуй ку кари ау требунт сэ се лунте фракциї д-воастрэ. Ын ачелашь тимп вещь симди букурїя пентру избинда, қаре а ынқоронат мунка ши остепелиле лор ынделунгате.

Ромынїй дин Унгарїя ау:

1. Ынституте де Кредит;
2. Ынсоцирь (Униунь) де Кредит;
3. Сочетэць комерциале ши алте ынтреприндери;

4. Сочетэць де асигураре (фумэритул).

Вом ворби не рынд десире еле, десире организаря ши администраря лор. Не паре рау кэ дателе статистиче, кари де фолосим ну сынт челе дин урмэ. Де винэ сынт ымпрежурэриле ын кари трэим астэзь. Еле сынт ынсэ дестул де конвингэтоаре (доведитоаре). Дин еле путем трайке ынкериле қувешите.

Кредитныя организации у венгерскихъ румынь.

Трудись и будешь имѣть,
Желай и сможешь.

[Народная мудрость]

Во время моего временнаго пребывания здѣсь въ Бессарабиї, я подумалъ, что будетъ не лишнимъ, на оборотъ, надѣюсь, что принесу пользу, если познакомлю братьевъ бессарабцевъ съ кредитными учрежденїями ихъ братьевъ, изъ подъ чужого владычества.

Я постараюсь дать ниже картину финансово-экономическаго движенїя, картину начинанїй и развитїя финансовыхъ учреждений у венгерскихъ румынь.

Изъ настоящаго труда вы познакомитесь съ трудностями начинанїй, которыя должны были преодолѣть ваши братья. Въ то же время вы почувствуете удовлетворенїе за успѣхъ, увѣличавшїй ихъ долговременныя труды.

Венгерскїе румыны имѣютъ:

1. Кредитныя учрежденїя;
2. Кредитныя товарищества;
3. Коммерческія общества и другїя предприятия;
4. Страховыя общества.

Будемъ говорить о нихъ по порядку, — объ ихъ организациї и управленїи. Очень жаль, что статистическія данныя, которыми мы располагаемъ, не самыя свѣжія. Виновны въ этомъ условїя, переживаемаго момента. Однако, онѣ довольно убѣдительны. Изъ нихъ можно вывести необходимыя заключенїя.

Таблоуриле скурте дни купринсул лукра- рій, аранэ май амонунцит изворул дни каре се адуна фондуриле банчилор ши венитуриле май де канетеніе карі яу парте ла крештеря богэціилор ши ла десфэшораря културала а попорулуй ромынеск пентру каре сынт ынте- мяте.

I.

Ынституте (ашезэминте) де Кредит.

Ера прии ашиі 1870. Дупэ революція дни 1848, анул либертэціи поноарелор дни Ун- гарія, ромыній дни Ардял ау ынчепут а се ынфирипа бинишор ку шкоала, ку бисерика. А венит апой Діета (Сфатул Цэріи) дни 1863—64, ын каре ромыній арделень, фіннд ей мулцима цэріи, алкэтуяу ши мулцима мем- брилор дни діета. Ынсуфленире ромынескэ претугинденя. Букуріе де недескрис ынтре ромынь. Дар аста н-а цинут мултэ време. Дупэ ынкидеря Діетей дни Сибіу ши интер- жеря аутономіей Ардялулуй, ромыній яр ау фост силци а се рэзема не путериле лор проприй, а-шь кэута сингурь де неволае лор.

Дар суфларя думнезаяскэ а либертэціи, ынвїятэ ла 1848 ле ле стрэбэтусе тоатэ фіннца трупяскэ ши суфлетяскэ.

Ун зор де мункэ небосит конлешисе инимиле тутурор, не тоате теренеле де кул- турэ: бисеричяскэ, школарэ, экономякэ, на- ціоналэ. Ыи капул бисеричий ортодоксе (пра- вославниче) рэсэритене, ера мареле Митрополит *Андрей Барон де Шагуна*, ромыній-греко- католичь дела Блаж авяу Митрополит асемени ун бэрбат думнат *Александру Штерка Су- луциу*. Се ынфіншасе ындатэ дупэ 60 „Асо- ціаціуня трансилванэ пентру литература ши култура попорулуй ромынь“ астэзь чел май путерник ашезэминт де културэ на- ціоналэ пентру ромыній дни Унгарія.

Ун лукра ыи стынциня ынсэ не ромынь ын авынтул лор де дештепгаре ши думинаре:

Краткія таблицы, содержащіяся въ трудѣ, показываютъ болѣе подробно источники изъ которыхъ образуются банковскіе фонды и значительные доходы, содѣйствующіе росту богатствъ и культурному развитію румын- скаго народа, для котораго они и основаны.

I.

Кредитныя учрежденія.

Первый румынскій банкъ.

Это было въ 70-хъ годахъ прошлаго сто- лѣтія. После революціи 1848 года, годѣ сво- боды венгерскихъ народовъ, трансильванскіе румыны начали понемногу подниматься при помони школы и церкви. Потомъ пришла діета 1863—4 г., въ которой трансильванскіе румыны, составляя болышинство населенія страны, составляли болышинство и въ діетѣ. Національный подъемъ румынь былъ замѣ- тень всюду. Неописанная радость была меж- ду румынами. Однако, это не продолжалось долго. По закрытіи Сибійской діеты и унич- тоженіи трансильванской автономіи, румыны опять были вынуждены опереться на соб- ственныя силы и позаботиться сами о себѣ.

Однако, божественное дыханіе свободы 48 г. проникло во все ихъ существо—тѣлес- ное и духовное!

Началась неустанная работа по всѣмъ культурнымъ направлениямъ: церковному, школьному, экономическому, національному. Во главѣ православной восточной церкви, стоялъ въ то время великій митрополить *Андрей Баронъ де Шагуна*, блажскіе румы- ны греко- католики имѣли митрополитомъ, также мужа просвѣщеннаго *Александра Штерку Шулциу*. Сейчасъ же послѣ 60-хъ годовъ было образовано „Трансильванское общество литературы и культуры румын- скаго народа“, которое въ настоящее время является самымъ могущественнымъ учрежде- ніемъ національной культуры для венгерскихъ румынь.

Одно обстоятельство только препятство- вало румынамъ въ ихъ развитіи и просвѣ-

старя лор матеріалэ. Ачяста ера пьедека чя май маре пентру дезволтаря лор. Ын скимб инсэ звяу о сете пестынсэ, ын лор пеастым-пэрат ши о инимэ ынвэпэятэ пентру карте, пентру штинца, пентру добындиря ыней старь матеріале май мулэмитоаре.

Дар де ынде яй мижлоачеле матеріале, каре сынт неапэрат требунтоаре, ка сэ те пуй не инчоаре?

Легэтуриле економиче пынэ не ла 70 ерау фоарте ынаштере. Цэранул орь кытэ трудэ шы-ар фи дат, ынаннта фоарте ынчет ку гос-подэрия. Требуя сэ аштепте пынэ ый креск витупеле, ка сэ айбэ лапте пентру копилашь, сэ-шь поатэ лукра огоареле, сэ-шь поатэ фаче кытева парале, пентру а кумиэра о палмэ де лок ындева.

Ашезэминте бэнешть, аша зисе бэнчъ де астэзь, ерау рарь не времуриле ачеля. Сашій ау фэкут ши анъ ынчепутул, ынтеменнд ла 1835 чя динтый банкэ де пэстраре ын тоатэ Унгарія суб нумеле „Каса женералэ де пэстраре брашовянэ“. Ла 1840 с-а пус темелія ламытця банкэ ынгурыскэ ын Арад. Ла 1841 се ынфиница ын Сибіу а доуа касэ де пэстраре сэпьяскэ. Май ерау деспэритуриле бэнчій Аустро-унгаре дин чентреле орашелор май ынсемнате. Се ынфиницасерэ апои ын цинутуриле сэшешть реуниунъ де кредит, нумите «Vorschussvereine», дупэ системул жерман ая луй Райфайзен.

Тоате ачесте инсэ служяу пумаи скопу-рилор стрэине.

Пе атунчъ баній ерау фоарте скумпы: Оамений май апроапе де Брашов ши Сибіу ый денуияу ла Каселе Сэтепть помешите, чейлалць ый циняу аскуншь ын ладэ, орь ый дэдяу не суб мынэ ымпрумут ла партикуляръ ку добынзиле челе май ынгреуэтоаре, ынчепынд ку 1% не сэптэмынэ пынэ ла 100 ши кяр ши май мулт ла сутэ не ан. Аша ера старя легэтурилор женерале ын Ардял пынэ ла 1870.

шеніи: ихъ матеріальное положеніе. Это было самымъ большимъ препятствіемъ для ихъ развитія. Въ замѣнъ же они имѣли неутолимую жажду, неудовлетворенное желаніе и пламенное стремленіе къ просвѣщенію, знанію, достиженію болѣе удовлетворительнаго матеріальнаго положенія.

Откуда же взять матеріальныя средства, необходимыя, чтобы стать на ноги?

Экономическія отношенія къ 70-ымъ годамъ были только въ зачаткахъ. Крестьянинъ сколько бы онъ ни трудился, прогрессировалъ очень медленно со своимъ хозяйствомъ. Онъ долженъ былъ ждать пока подрастетъ скотъ, для того чтобы имѣть молоко для дѣтишекъ, чтобы имѣть возможность обрабатывать свою землю, и чтобы собрать немного денегъ для того, чтобы купить гдѣ нибудь полоску земли.

Кредитныя учрежденія, такъ называемыя теперь банки, тогда были очень рѣдки. Саксонцы и здѣсь положили начало, основавъ въ 1835 г. первую во всей Венгріи сберегательную кассу подъ названіемъ „Главная Брашовская Сберегательная Касса“. Въ 1840 г. было положено основаніе первому венгерскому банку въ Арадѣ. Въ 1841 г. была основана саксонцами въ Сибіу вторая сберегательная касса. Были еще отдѣленія австро-венгерскаго банка въ болѣе значительныхъ городахъ. Потомъ были основаны въ уѣздахъ, населенныхъ саксонцами кредитныя объединенія, подъ названіемъ „Vorschussvereine“, по германской системѣ Райфайзена.

Однако, всѣ они обслуживали чужія нужды.

Въ то время деньги были очень дороги. Жители изъ окрестностей Брашова и Сибіу вкладывали ихъ въ вышеупомянутыя кассы саксонцевъ, остальные же прятали ихъ по сундукамъ или ссужали ими частныхъ лицъ, взимая съ нихъ чудовищные проценты: начиная съ 1% въ недѣлю и до 100 и даже сверхъ ста въ годъ. Таково было положеніе въ Трансильваніи до 1870 г.

Ын тымпул ачеста се ивеште ынтре ро-
мынь ун бэрбат ну ку пря мулте. форме де
карте, дар ку о дештептэчюне натуралэ бо-
гатэ, ку сими практик ши ку о стэрунцэ
де мункэ еқсемпларэ (бунэ де пиллэ). Фост
май ынтый даскэл симплу ын фрумоаса ко-
мунэ Решинарь де ынгэ Сибіу, а фост ке-
мат ла Сибіу де Митрополитул Шагуна,
пентру а преда унеле курсурь де ынваэтурэ
педагожнлор дин Семинар, пус апои, тот де
Шагуна, редактор-шеф ла «Телеграфул ро-
мын», а лукрат май мулте мануале де кэрць
дидактиче пентру школиле примаре, а редак-
тат фоая «Амикул Шкоалей» ши а ыичепут
а скоате календарул, фоарте рэспындит,
«Амикул Попорулуй».

Ачест бэрбат се нумя *Висаріон Роман*,
фіу де цэран де пе ынгэ Медіаш. Ел, каре
ну куноштя одихна, ын упор невнцележерь
ку Митрополитул, а ешит дела редакция «Те-
леграфул ромын», ши ынтрэ ка функціонар
ла банка де асигураре „Трансильванія“ дин
Сибіу, каре, дакэ ымь адук бине аминте, се
ыифинцасе пе ачешь време, ши ера сэ айбэ
ши ши авя май мулт ун карактер ромынеск.
Астэзь аре карактер сэшеск.

Ка службаш ла банка ачяста Роман а
кутреерат тоате цинутуриле ромынешть дин
Ардял ши цара унгурыскэ с-а куноскут ку
тоць фронтаций ромынь дин тоате колчуриле
цэрий.

Ку прилежул ачестор кэлэторій, възыл
ку минтя са ажерэ требунцеле попорулуй
ши коивингынду-се (ынкредингынду-се) де
рывна ши дорул ачестуя де ынантаре, Ро-
ман а принц ын канул сэу идея мэряуэ, де а
фаче *ыичепутул ыичепутулуй*, дунэ кум
с-а експримат ынтр-о даре де самэ кытрэ
адунаря женералэ, адека де а фонди о банкэ
ромынискэ, каре сэ фіе скутул ши ажуторул
цэранулуй ромын се-л скане дин гяреде ка-
матарилор фэрэ милэ, сэ-й пунэ ла ындэмынэ
мыжлоачеле требунтоаре пентру господэрия,

Въ это время выдвигается изъ среды ру-
мынь мужъ, не особенно образованный, но
съ богатымъ здоровымъ умомъ, практическимъ
чутьемъ и съ удивительной трудоспособно-
стью. Будучи въ началѣ простымъ народнымъ
учителемъ, въ прекрасномъ селѣ Решинарь,
находящемся вблизи Сибіу, онъ былъ по-
томъ приглашенъ митрополитомъ Шагуной
преподавателемъ въ Сибійской учительской
семинаріи. Потомъ онъ былъ назначенъ Ша-
гуной же главнымъ редакторомъ газеты
„Telegraful român“. Онъ составилъ большую
часть учебниковъ для народныхъ школъ,
былъ редакторомъ газеты „Amicul secolei“
(Другъ школы) и началъ издавать очень рас-
пространенный календарь „Amicul poporului“
(Другъ народа).

Этотъ мужъ назывался Висаріономъ Ро-
маномъ и былъ сыномъ крестьянина изъ
окрестностей Медіаша. Онъ, никогда не знав-
шій отдыха, вслѣдствіе недоразумѣнія съ
митрополитомъ вышелъ изъ редакціи „Tele-
graful român“ и поступилъ чиновникомъ въ
Страховой банкъ „Трансильванія“ въ Сибіу,
который, насколько мнѣ помнится, былъ
основанъ около того времени, и долженъ
былъ имѣть, и даже и имѣлъ болѣе румын-
скій характеръ. Въ настоящее время онъ
имѣеть саксонскій характеръ.

Какъ служащій этого банка Романъ объ-
ѣздилъ все уѣзды, населенныя румынами,
какъ трансильванскіе, такъ и венгерскіе, и
познакомился со всеми передовыми румы-
нами со всехъ концовъ страны.

Во время этихъ путешествій, онъ имѣлъ
возможность обнять своимъ тонкимъ умомъ
нужды народа и, убѣдившись въ стремленіи
этого послѣдняго къ прогрессу, Романъ за-
дался великою мыслью положить *начало*,
начала, какъ онъ самъ выразился въ докла-
дѣ общему собранію, т. е. основать румын-
скій банкъ, который былъ бы защитой и
помощью румынскаго крестьянина, который
вырвать бы его изъ пасти безсердечныхъ
ростовщиковъ, дать бы необходимыя сред-

центру интrepриндериле луй ши сә-л факә а инцелеле, кә економисириле сале, баній муичинь, ку сүдорь, сә ну-й ашезе суб лә-ката, чи сә-й депунә ла банкә, ка сә-й адукә ши фолос, пинә кылд аре требунинца де ей.

Гиндурь буне, плануриь ши май буне. Дар инфәнтурия планулуй кум сә се пунәын лүк-раре?

Уиде есте капиталул? Уиде есте гарантія ипсодиторүлуй уней интrepриндерь агыт де индрэвнече?

Ипсодиторул, ун даскәл сәрак, ку пунга офтигоасә, ка апроане тоць товарэций сәй де прин сате, ну да пичь о гаранцие материале. Де алтә парте нестаторничия луй ин фелурителе қаріере але віеций микә ну инсуфла инкредеря речерүтә.

Ши тотушь ел а гэсит ши гаранциә ши капиталул речерүт.

Ку дарул сәу де а те коивинже (инкреденция) ши а те инкәлзи а қыштитат центру идея са пе чей май стрәлучинь ши май бине репуташь бәрбаць ромынь де пе время ачешь богата ши де тоць чинстита фамилие а *Мачионештилор* (де обыршије мачедо-ромынә), пе инвэнатул *Тимотеу Чинариу*, колонелул *Барон Урс де Маржина*, конспіерул аулик *Раул Дунка де Сажо*, пе директорул семинариал, протопопул *Юан Ханния*, пе редакторул газетей «Албина» дин Будапеста, маре националист Винченциу Бабеш ши пе алций, кари се алкәтүеск ин комитет де интеемере ши слобод о кемаре кытре тоць ромыний дин Арляд ши цара унгурыскә. Роман, бун менштер де кондей, ин-а нүс тоатә искусница центру кыштитаря попорүлуй пе партя интееместорилор.

Банка ера проектатә ку ун капитал де 300 мий флоринь, сау 600 мий короане, ин 3000 акцій де кыте 100 флоринь: сумә маре пе тимпул ачела. Избында инскриерий капиталүлуй ера инсә кезәнзүнтә ши центру ин-

ства для веденія хозяйства, для предпріятій и заставилъ бы его понять, необходимость того, чтобы свои сбереженія, деньги, заработанныя потомъ, не запырять подъ замокъ, а вкладывать ихъ въ банкъ, чтобы онъ приносилъ ему пользу, пока онъ не будетъ имѣть въ нихъ необходимости.

Хорошія мысли, еще лучшіе планы. А какъ же осуществить эти планы? Вотъ вопросъ!

Гдѣ капиталъ? Гдѣ гарантія иниціатора такого смѣлаго предпріятія?

Инициаторъ, бѣдный учитель съ чахоточнымъ кошелькомъ, какъ приблизительно и всѣ его сельскіе товарищи, не давалъ никакой матеріальной гарантіи. Съ другой стороны неустойчивость его въ различныхъ карьерахъ его жизни, не внушала необходимаго довѣрія.

И все же онъ нашелъ и гарантію и необходимый капиталъ.

Имѣя дарованіе убѣждать, онъ привлекаетъ сторону своей идеи самыхъ извѣстныхъ и съ самой хорошей репутацией мужей-румунъ того времени: богатое и всѣми уважаемое семейство Мачионештовъ (по происхожденію македоно-румунія), ученнаго Тимофея Чинаря, полковника, барона Урсъ де Маржина, Уніатскаго совѣтника Павла Дунку де Сажо, ректора семинарии, протоіерея Юана Ганя, редактора будапестской газеты „Албина“, великаго националиста Винченциу Бабеша и многихъ другихъ, которые составляютъ учредительный комитетъ и выпускаютъ воззваніе ко всѣмъ румынамъ Трансильваніи и Венгрии. Романъ, прекрасный художникъ пера, употребилъ все свое искусство для того, чтобы привлечь народъ на сторону учредителей.

Банкъ былъ проектированъ на капиталъ въ 300 тысячъ флоринновъ, или 600 тысячъ кропъ, въ 3000 акцій по 100 флоринновъ каждая: Сумма очень большая для того времени. Успѣхъ сбора капитала былъ однако

тымпларя, кынд ну с-ар фи ынскрис ынтрег капиталул. Мочіонештії фэгэдунрэ, кэ еї вор луа асупра лор тоате акціиле не кумпэрате.

Кемаря с-а тримес тутурор фронташилор ромынь, протопопилор консистоарелор епископешть, ши алтор феце май ынсемнате.

Избында а пост неаштептатэ. Капиталул а пост семнат.

Банка шь-а ынчепут лукрэриле ын анул 1872 суб денумира:

«Албина институт де кредит ши економій ын Сибіу».

Чей динтый функціонарь ау пост: *Висаріонъ Романъ* директор ымплинитор, скрипторул ачестей лукрэръ, сингурул ын віяцэ астэзъ ши ун скриптор, ун контабил.

Пентру фолосиря капиталелор с-ау денумит «барбаць де ынкредере» ын тоате центреле ромынешть, кум ши ын тоате комунеле май бине афлэтоаре матеріаличеште ын журул Сибіулуй. Черериле де ымпрумут ла ынчепут ера атыт де мулте, ынкыт ну се путяу ындестула, яр депунериле пентру пэстраре ынкуржяу фоарте аневое. Требиле ашезэмынтулуй ынсэ ау мерс тот май бине дин ан ын ан. Десфэшораря луй а ынантитат трептат ши бине. ынфлориря Албиной а авут ыныруире хотэрытоаре асупра ынтрежей віецэ економичэ ромынешть дин цара унгурыскэ. Путем афирма фэрэ ымпотривире, кэ дела ынфинанцаря Албиной датязэ (сэ ынчепе) дезволтаря прогресивэ а ромынилор дин цара Унгурыскэ ын тоате рамуриле.

Се штіе кэ банул есте стэнынул лумей ши Албина а дат чел динтый семнал пентру стрывжеря банулуй ши ынтребуишаря луй ынтре ромынь ын форма унуї ашезэмынт де банкэ.

Алте бэнчъ ромынешть.

Дупэ моделул (кыпул) Албиной с-а ынфинаншат а доуа банкэ „Фурника“ ын Фэгераш ын 1883, а 3-а „Арделяна“, ын Ораштіе ан 1885. Де атуичъ ышэ астэзъ нумэрул бэнчилор ро-

обезпечень, и на случай если не собрали бы всего капитала. Мочіонешты обѣщали взять на себя всѣ непроданныя акціи.

Воззваніе было послано всѣмъ передовымъ румынамъ: протопопамъ, архіерейскимъ консисторіямъ, священникамъ и другимъ вліятельнымъ лицамъ.

Успѣхъ получился неожиданный. Капиталъ былъ собранъ. Банкъ открылъ свои операціи въ 1872 г. подъ названіемъ: „АЛБИНА, кредитное и экономическое учрежденіе въ Сибіу“.

Первыми служащими были: *Висаріонъ Романъ*, директоръ распорядитель—пипущій эти строки, единственный, оставшійся въ живыхъ, письмоводитель и счетоводъ.

Для использованія капиталовъ были назначены, «люди съ довѣріемъ» во всѣ румынскіе центры, а также и во всѣ села изъ окрестностей Сибіу находящіяся въ лучшемъ матеріальномъ положеніи.

Требованія на ссуды вначлѣ были такъ велики, что невозможно было ихъ всѣхъ удовлетворить, вклады же для сбереженія поступали очень туго. Однако, дѣла учрежденія пошли потомъ съ каждымъ годомъ все лучше и лучше. Его развитіе прогрессировало постепенно и вѣрно. Расцвѣтъ «Албины» имѣлъ рѣшающее вліяніе на всю экономическую жизнь румынъ венгерскаго королевства. Мы можемъ сказать навѣрное, что съ основанія «Албины» началось прогрессивное развитіе румынъ венгерскаго королевства по всѣмъ направленіямъ.

Извѣстно, что деньги есть владыка міра и «Албина» подала первый сигналъ для сбереженія денегъ и использованія ихъ между румынами въ формѣ банковскаго учрежденія.

Другіе румынскіе банки.

По типу «Албины» былъ основанъ второй банкъ «Фурника» въ Фагарашѣ въ 1883 г. и третій «Арделяна» въ Ораштіе въ 1885 г. Съ тѣхъ поръ и до настоящаго времени чис-

мынешть а трекут песте 200 ресфирате прии тоате тыргуриле ши тыргушоареле май ынсемнате, ын қари се афлэ иреопць ши оамень май харинць.

Нумэрул ачеста есте мик ла пэрере. Требуи ынсэ се ыншем сама, кэ ынафарэ де бенць май сынт *деспэрцитуриле ши агенциуриле* ачестора вре-о 40 ла нумэр ши кэ бэнчиле сэтешть дукрызэ ку алте зечь де сате дин журул лор. Астфел, кэ ын тоатэ цара, ну есте сат қаре сэ ну сэ поатэ фолоси де о банкэ дин апропьеря дуй.

Принтре тоате сэ дестинже (деосебештэ) „Албина“, қаре прии конлучеря ынцелянтэ ши прии солидитатя ей, а ажунс. чямай ынсемнатэ ынтре тоате бэнчиле дин Ардял ши се бұқурэ де ыкредере немэржинитэ, атыт ла челелалте нациунь дин Унгария, қыт ши ла бэнчиле марь дин Будапешта ши Вiena.

Капиталаул ей ынчемэтор с-а ридикат дела 600.000 ла 10 миллиоане.

„Албина“ есте спигурул ашезэмынт ромынеск, қаре аре дрептул сэ слобода скрисурь фонциаре (намынтешть) центру қари, а депус о гаранцие де ун жумэтате миллион короане. Фонциареле ачесте се қотязэ (сынт ынсемнате центру ыызаре) ла Бурса дин Будапешта, ши министрел де комерц ши индустриэ а дат вое сэ фие примите дрепт гаранцие центру орьче анганжаменте луате фацэ де стат ши приваць, де қытре арендашь, фурнисорь ши алтеле. Еле се пот зэложи ла банка Аустро-унгарэ. Министерул де қонвезы, а ынгэдунт сэ фие примите қауцие ла қасэторинле де офицерь.

Бэнчиле ромынешть поартэ ын фирма лор денумиря *институт де кредит ши экономий, социетате не акций*. Кытева се зик Каса де пастраре социетате не акций.

Акцииле се слобод центру суме дела 10—200 короане, ка сэ поатэ фи семнате (кумнэрате ши де господарул чел май де рынд, ши де фаит, миллиоанеле капиталелор де фонд сынт

ла румынскихъ банковъ перевалило за 200, они разбросаны по всьмъ болше значительнымъ городамъ и мѣстечкамъ, гдѣ находятся священники и болше трудолюбивые люди.

Это число кажется незначительнымъ. Нужно, однако, помнить, что кромѣ банковъ есть еще ихъ отдѣленія и агентуры числомъ около 40, и что сельскіе народныя банки объединяють своею дѣятельностію десятки другихъ окрестныхъ селъ. Такимъ образомъ во всей странѣ нѣтъ села, которое не могло бы пользоваться банкомъ, находящимся по близости.

Между другими банками особенно выдвигается «Албина», который благодаря хорошему руководству и солидности сдѣлался самымъ значительнымъ изъ Трансильванскихъ банковъ, и пользуется неограниченнымъ довѣріемъ, какъ у другихъ народовъ, населяющихъ Трансильванію, такъ и у большихъ банковъ въ Будапештѣ и Вѣнѣ.

Первоначальный капиталъ его въ 600.000 теперь поднялся до 10 миллионовъ.

«Албина» является единственнымъ румынскимъ учрежденіемъ, которое имѣетъ право выпускать акціи, гарантированныя ею внесеніемъ Государству $\frac{1}{2}$ м. кроунъ. Акціи эти котируются (онѣ назначены къ продажѣ) на будапештской биржѣ, и министерство торговли и промышленности разрѣшило, чтобы онѣ считались гарантіей всякихъ обязательствъ предъ Государствомъ и частными лицами, арендаторами, иставшниками и др. Онѣ могутъ быть заложены въ австро-венгерскій банкъ. Министерство гоиведовъ соблаговолило ихъ принять гарантіей во время вступленія въ бракъ офицеровъ.

Румынскіе банки имѣють на своихъ фирмахъ названіе: *кредитное и экономическое учреждение, общество на паяхъ*. Нѣсколько изъ нихъ называются: сберегательная касса, общество на паяхъ.

Акціи выпускаются стоимостью 10—200 кроунъ, чтобы онѣ могли быть куплены даже самымъ рядовымъ крестьяниномъ и дѣйстви

семнате ын маре парге де симній господарь дела сате.

Акціице сынт *номинале*, адека скрисице пе нумеле семнаторулуй, нумаи ка сә рәмынә ын мьнь ромынешть ши сә ну поатә трече ушор ла стрәнць ши асфел бәичпле сә ажуигә ын стәпынря ачестора. Еле примеск депунерь пентру карн пләтеск добынды 3%—7%, каре се капитализязә ла 30 Юниә ши 31 Декембриә.

Добында легалә пентру ыируматурь, карн се фак пе 3—6 лунь есте 8%. Пе лынгә ачестя сә май ынкәсызә ынкә қа провизий сау келтуель 1%—4%.

Нумәрул функціонарилор трече несте 1000, фондуриле де пенсий пентру сй ау атинс ын 1910 сума де 22 миллиане.

Ку сфиршитул анулуй 1914, 184 де бәичь авяу:

Капитал соціетар вәрсат	—	34	мл. кор.
Фондурь де резервә	—	14	„ „
Депозите спре фрукти фикаре	107	„	„
Активе тотале	—	243	„ „

Дии тоталул активелор с-а прокурат прин реесконт ши ынзаря облигаційлор хипотекаре, 50 миллиане, яр прин слобозиря де скрисурь фончiare 11 миллиане.

Қан а 10-я парге дии кредитул де реесконт ыл акорда (фәчя) „Албина“, рестул есте луат дела Банка Аустро-унгарә ши дела Бәичиле стренне дии Унгарія ши Аустрія.

Пентру скопурь културале ши де бинсфачерь, с-ау дат ын ачелаш ан 140 мий кор.

Челе май марь Бәичь ромынешть ау фост ын 1914 ку капитал вәрсат:

Албина	. . . . . ку	6.000.000	кор.
Викторія	. . . . . „	2.500.000	„
Тимишана	. . . . . „	2.000.000	„
Бихоряна	. . . . . „	1.700.000	„
Арделяна	. . . . . „	1.000.000	„
Челелалте вариязә дела	10.000	ын.	сус *)

*) „Ардялул“ де Юн. ши Юлиу Енеску, Букурешть 1915

тельно миллионы капиталовъ вложены большею частью простыми крестьянами.

Акції *именныя*, т. е. написанныя на имя подписчика, только для того, чтобы они оставались въ рукахъ румынъ, и не могли легко переходить къ чужимъ, которые такимъ образомъ могли бы захватить банки въ свои руки. Банки принимаютъ вклады, по которымъ платяты отъ 3% до 7%, которые выплачиваютъ 30 июня и 31 декабря.

Закономъ процентомъ съ ссудъ, двасмыхъ на 3—6 мѣсяцевъ является 8%. Кроме этого берется еще за вексель и за расходы 1%—4%.

Число служащихъ превышаетъ 1000, фонды для ихъ пенсий въ 1910 г. доходили до 22 миллионовъ.

Къ концу 1914 г. 184 банка имѣло:

Обществен. капитала (нашего)	34	мл. кронъ
Закладныхъ фондовъ	14	„ „
Вкладовъ	107	„ „
Всего активовъ	243	„ „

Изъ общей суммы актива на долю текущихъ счетовъ и продажу ипотечныхъ обязательствъ падаетъ 50 мл., на долю облигацій, ими выпущенныхъ—11 мл.

Приблизительно 10-я часть денегъ по текущимъ счетамъ получена отъ банка «Албина», остальные отъ Австро-Венгерскаго банка и другихъ частныхъ банковъ Австро-Венгрии.

На культурныя и благотворительныя цѣли было въ томъ же году отпущено 140.000 кронъ.

Самые большіе румынскіе банки имѣли въ 1914 г. вкладовъ:

Албина	. . . . .	6,000,000	кр.
Викторія	. . . . .	2,500,000	„
Тимишана	. . . . .	2,000,000	„
Бихоряна	. . . . .	1,700,000	„
Арделяна	. . . . .	1,000,000	„

Остальные варьируютъ отъ 10,000 кр. верхъ *).

„Ardealul, I. Ю. Енеску, Бухарешть 1915 г.

Афачериле де Банкэ.

Банчиле пе акціунь се ынделетническ апроане ку ачеляниъ операций сау дараверь, фиреште, ын масура капиталелор де қари диспуи (ле ау).

Афачериле обичиунте сунт:

- а) примеск денуерь спре пэстраре;
- в) ымпрумутэ капитале прии ынзаря, сау реесконтаря полишелор дин портофоліу;
- с) прии челаря, адека ынзаря претенціунелор хипотекаре;
- д) дау ымпрумутурь камбіале, сау пе цоллиаэ;
- е) хипотекаре, адека гаранціе де реалитэць де қымн ши клэдрь;
- ф) пе симпле облигацій сау контракте ку гаранць сау қавенць.

Банчиле май марь фак ымпрумутурь камбіале ши де конт қурент ку акоперире хипотекары, орь ку ефекте (хиртіи де прец), ымпрумутурь пе ефекте (ломбард), пе мэрфурь ши алтеле,—қумпэрэ ефекте пенстру фондуриле сале, қумпэрэ ши ыннде ефекте ын комисіуне, адека пе сама алтора.

Унеле институте (ашезэминте) қумпэрэ мошіи ынтрежь қа сә ле ымпартэ ын лотурь пенстру цэрань. Унеле, фоарте пуцине се ынделетническ ку қумпэрэрь ши ынзэрэ де пине ши алте мэрфурь қуренте. Ку афачерь ындустриале се ынделетническ, ярэни нумаи қытева, қари ынкэ пикіонэтызэ ку афачериле. Пенстру даравериле ачестя липсеск специалити.

Администрація ши организаря.

Органеле де администраціе ку дрептурь ни даториниъ нормате прии лежя комерціалэ сунт:

1. *Дирекціуня* (Консильіум де администраціе).
2. *Комитетул де суравегере* (консильіум цензорилор) ши

Банновснїа операціи.

Банки на акціяхъ занимаются приближительно тѣми же операциями, или дѣлами, конечно, соразмѣрно капиталамъ, которыми располагають.

Ихъ обычными операциями являются:

- а) прїемъ вкладовъ;
- в) производятъ займы посредствомъ продажн, или переучета обязательствъ своего портфеля;
- с) производятъ продажу ипотечныхъ бумагъ;
- д) выдаютъ ссуды подъ обезпеченія и векселя;
- е) тоже подъ ипотекн, т. е. подъ обезпеченіе недвижимостями;
- ф) тоже по простымъ обязательствамъ, или гарантированнымъ контрактамъ.

Болѣе крупныя банки выдаютъ ссуды подъ залоги и по специальнымъ текущимъ счетамъ, обезпеченнымъ недвижимостью, или %/о бумагами, ссуды подъ товарныя квитанціи и пр.; покупають цѣнныя бумаги за счетъ своихъ фондовъ, а также покупають и продають по порученію, на комиссіонныхъ началахъ.

Нѣкоторыя кредитныя учрежденія покупають цѣлыя имѣнія, чтобы распредѣлять ихъ между крестьянами. Другія, очень, впрочемъ, не многія, занимаются покупкой и продажей хлѣба и другихъ товаровъ. Промышленными дѣлами занимаются тоже только нѣсколько, которыя притомъ еще хромають со своими операциями. Для этихъ дѣлъ отсутствуютъ спеціалисты.

Администрація и организація.

Органами управленія съ нормальными правами и обязанностями по коммерческому закону являются слѣдующіе:

1. *Дирекція* (административный совѣтъ).
2. *Контрольный комитетъ* (цензорскій совѣтъ) и

3. Адунаря жєнералэ.

Дирекціуня се компунедии 8—12 мембрий, алешь де Адунаря жєнералэ пе тимп де 3—6 ань, қари депун о гарантіе ын акцій де але Бэнчій, ын мэрнмя статоричнїтэ де статуте. Чя динтий дирекціуне се компунедии мембрий ынтеместорь.

Дирекціуня статоричнїтэ регуламенте пентру фїскаре рам де афачере, пумеште пе *Директорул ымплинитор*, қаре поате фпши Мембру ын Дирекціуне ши ла пропунеря ачестуя, пе тоць службашій институтулуй ши ле ынсамнэ лефиле.

Актеле соціетэцій поартэ семнэтура Дирекціуней орь а субститутулуй (ажуторулуй) сэу, ши а унуй мембру дии Дирекціуне, орь а дой мембрии дии Дирекціуне.

Дирекціуня чензурызэ, ын шединце, фачеря ымпрумутирилор камбіале ши хипотекаря, хотэрэште асупра қумпэрэрий ши ынзэрий де аверэ немншкэтоаре, суправегязэ ши контролизэ тоатэ жєстіуня афачерилор. Я ынкее Биланцул ши фаче рапорт (ларе де самэ) ши пропунерь қытрэ Адунаря жєнералэ (обштясқэ) а соціетэцій.

Мембрий Дирекціуней снїт ренумэранць прин жєтоане сау мэрць де презенцэ ши прин қантіема статуларэ.

Директорул депуне о қанціе қа ши мембрий Дирекціуней. Ел есте ынсэрчинат қу пуртаря зилникэ а тутурор требилор қу дучеря ла ымплинїре а хотэририлор Дирекціуней ши ындеплинїеште тоате формалитэцилэ пресқрисе де лежь, репрезинтэ соціетатя ынанїтя орь қарей ауторитэць ши семнязэ сингур тоатэ кореспондєнцэ ординарэ (де рынд) а апешэ-мынгулуй. Ел прегэтеште тоате пропунериле қытрэ Дирекціуне. Дакэ есте мембру ын Дирекціуне, ынтребэриле қари ыл привесқ пе дынсул, се десбат ын липса луй.

Комитетула де суправегере алқэтунт дии Б мембрии дешї пе қыте 3 ань аре сэ суправегезе ши сэ коїтролезе тоате афачериле, верифиче биланцул ши сэ-шы дя нэреря асупра пропунерилор Дирекціуней қытрэ Адунаря

3) Общєе собрание.

Дирекція состоитъ изъ 8—12 членовъ, выбранныхъ общимъ собранїемъ на срокъ 3—6 лѣтъ, которые даютъ гарантію банковскими акціями, въ размѣрѣ, установленномъ уставомъ. Первоначальная дирекція состоитъ изъ членовъ—учредителей.

Дирекція утверждаетъ правила для каждой области операций, назначаетъ *Директора*—Распорядителя, который можетъ быть и членомъ Дирекціи, и по предложенію Директора—Распорядителя, Дирекція назначаетъ всѣхъ служащихъ учрежденія и опредѣляетъ имъ жалованіе.

Бумаги общества имѣютъ подпись Директора, или его замѣстителя, и одного изъ членовъ Дирекціи, или двухъ членовъ Дирекціи.

Дирекція провѣряетъ выдачу долговыхъ обязательствъ, залоговыхъ и ипотечныхъ, выноситъ опредѣленіе относительно покупки и продажи недвижимаго имущества, наблюдаетъ и контролируетъ весь ходъ операций. Она составляетъ балансъ и дѣлаетъ доклады и проекты Общему Собранію общества.

Члены Дирекціи получаютъ вознагражденіе отъ засѣданій, а также въ видѣ таптъемы, установленной уставомъ.

Директоръ вноситъ залогъ, подобно членамъ Дирекціи. Онъ уполномоченъ вести ежедневныя дѣла, приводитъ въ исполненіе опредѣленія Дирекціи, выполнять всѣ распоряженія закона, представлять общество предъ всякими властями и подписывать самолично всю обыкновенную корреспонденцію учрежденія. Онъ подготовляетъ всѣ дѣла къ засѣданіямъ къ Дирекціи. Если онъ состоитъ членомъ Дирекціи, вопросы, касающіеся его, разсматриваются въ его отсутствїи.

Контрольный комитетъ состоитъ изъ 5 членовъ, выбранныхъ на 3 года; онъ контролируетъ всѣ дѣла, провѣряетъ балансъ и высказываетъ свое мнѣніе по поводу предложеній Дирекціи предъ Общимъ Собраніемъ.

генерала. Ей припиканиціня статорничитѣ ѡнъ статуте се потъ кема ѡнъ ла шецинице Дирекціуней.

Адунаря генерала десбате, примените сау скимба биланцул ши я хотѣрырь асуира тутурор пропунерилор Дирекціуней, нусе ѡнъ ордина де зѣ.

Пентру десфѣнораря пунерикѣ а Бѣнчилор ши контроларя афачерилор, с-а алѣтунт о соціетате деосебитѣ, деспре каре се ворбеште май тврѣу, ла алт док.

II.

Ынсоцирь (Уніунь): Асоціаціѣ де Кредит.

Ын афарѣ де институтеле де Кредит ши економій сынт: *Ынсоцирь де Кредит ши пѣстраре*, соціетѣщъ ѡнтелеяте ку капиталѣ май мичъ, алѣтунте дѣш мизе де кыте 10—100 короане, карѣ се плѣтеск де обичей ѡнъ рате (сорок) сѣптѣмыналь орь лунарѣ де кыте 30 рѣспективе, 100 банъ. Се шумеск ши *Банць Райффайзен*, дунѣ искодиторул лор. Еле ар фи о биннефачере непрециѣ пентру попор, дакѣ с-ар алѣтунт ши оқырмул ѡнъ кипул арѣтат де искодитор, пентру кѣ скопул лор есте де а да мембрилор ажутоаре ши май мичъ, агунчы, кынд ау грабникѣ невое де еле. Ла пош, ѡнсѣ дунѣ кум се оқырмуеск еле, фак апроане ачелянць операций, карѣ де фак ши Бѣнчиле, сѣ ѡнцелеле, май рѣстрынсе, ѡнъ мѣсура мнѣклоачелор карѣ де стау ла ѡндѣмына. Фоарте пунцине се ѡнделетническ ку кумпѣрѣрь де мерфурѣ ши ѡнелте де господѣрѣ.

Ын урма десфѣнорарій ренеле а Бѣнчилор мичъ сѣтештѣ не акцій, еле п-ау пунтут дѣа авѣнтул кувенил. Кѣртурарій дела сѣте с-ау спѣрѣят де лукрул мнѣклое ла стрѣнжерѣ сумелор мичъ ку сѣптѣмына орь ку дѣна ши май легрѣбѣ сѣ анука де алѣтунри Бѣнчилор не акцій, карѣ сынт май ѡшор де маѣншулат (пуртат).

Алѣ ѡнцелѣ пентру десфѣнораря лор есте ѡнпрежураря кѣ мембрій лор сынт ѡнпреуна

Члены контр. комитета по уставу могутъ быть приглашаемы и на засѣданія Дирекціи.

Общее Собраніе.—обсуждаетъ, принимаетъ, или измѣняетъ балансъ, и выноситъ опредѣленія относительно всѣхъ предложеній Дирекціи, поставленныхъ въ порядкѣ дня.

Для хорошаго развитія банковъ и контроля ихъ операций учреждено особое общество, о которомъ трактуется ниже.

II.

Кредитныя общества.

Кромѣ кредитныхъ и экономическихъ учрежденийъ есть еще: *Судо-сберегательныя Товарищества*, основанныя на болѣе незначительныхъ капиталахъ, составленныхъ изъ пѣевъ по 10—100 кронъ, которыя обычно выплачиваются въ недѣльные, или мѣсячные сроки по 20—100 банъ. Онѣ называются также *Банками Райффайзена* по имени ихъ основателя. Онѣ были бы неопѣннымъ благомъ для населенія, если бы и ихъ управленіе составлялось на подобіе указаннаго основателемъ, потому что ихъ назначеніе давать членамъ помощь, тогда, когда онѣ имѣютъ срочную нужду въ ней. У насъ же онѣ, по способу своего управленія, производятъ тѣ же операціи, что и Банки, только конечно, въ болѣе узкихъ рамкахъ, по средствамъ, которыми онѣ располагаютъ. Очень немногія изъ нихъ занимаютъ покупокой товаровъ и сельско-хозяйственныхъ орудій.

Вслѣдствіе быстрого роста мелкихъ сельскихъ банковъ на паяхъ, онѣ не могли достигнуть своего естественнаго роста. Сельскіе интеллигенты испугались кропотливой работы сбора мелкихъ суммъ еженедѣльно, или ежемѣсячно, и предпочитаютъ учреждать банки на акціяхъ, которыми легче управлять.

Другимъ препятствіемъ для ихъ развитія является то обстоятельство, что члены ихъ всѣ вмѣстѣ отвѣтственны всѣмъ своимъ имуществомъ, за всѣ потери, могуція произойти

распунзэгорь ку тоатэ авэря пентру тоате пагубеле, че се пот иви ла ачесте инсопирь: Ын сфыршит пьедека де кэпетеніе есте, кэ Бэнчиле май марь дин ануите причине, ну вэд ку окъ бунь десфэшораря дор, ну ле ымбэробэтыээ ши ну ле ажуротязэ букурос.

Ын сприжинул ынфиннэрий Бэнчилор пуларе ши а кооперативелор сэтешть де тот фелул а ынтревенит ынсэ мареле филантроп ши меченате, ромын басарабян, д. *Василе Строеску*. Д-са дупэ че а дэруит песте ун миліон пентру скопурь де култура, пе сама ромынилор дин Унгарія, конвинс (ынкрединцат) де фолоасе ши бинефачериле кооперативелор сэтешть дин Ромынія а депус ла *Асоціаціуня дин Сибіу* 50.000 короане, ку скопул, ка сэ се тримитэ ун бэрбат ынчеркат, сэ студіезе кооперативеле сэтешть дин Ромынія ши Буковина ши сэ факэ тоате прегэтирилe де липсэ ши сэ се ынфиннэзе ши организезе ынсопирь де фелул ачестора, кынд се вор организа, ва май пуне ла ындымынэ о сумэ де 500.000 кор. пентру ажуроаря дор.

Дупэ кыт штим а ынсэрчинат ка експерт пе д. *В. Освадэ*, каре а ши фэкут студіиле (ынваэцэтура, черчетаря) требуинчоасэ. Ынтрачэя а избукнит рэзбоюл лумей ши с-ау ынтреруит лукрэрилe май департе.

III.

Сочіетэць комерціале ши алте ынтреприндэрь.

С-ау ынфиннцат ши кытева соціетэць ромынешть де консум ши комерціале ын Карансебеш, Сибіу, Блаж ши пе ла сате, дар унеле кяр ку капитале ынсемнате с-ау прэбушит ынкурунд, май алес дин липса оаменилор причепэторь.

Ын урма ындемнурилор неынтреруите але оаменилор де ынимэ, попорул с-а дештептат ши с-а луминат деспре ынсемнэтатя товэрэціилор де тот фелул, ун дух ноу а стрэбэтут ыннимиле цэранилор дела сате. Зи

шь этихъ обществахъ. Наконецъ, главнымъ препятствіемъ служить то обстоятельство, что болѣе крупныя банки, по мзвѣстнымъ причинамъ, смотрятъ косо на ихъ развитіе, не ободряютъ ихъ, и не помогаютъ доброжелательно.

На помощь учрежденію народныхъ банковъ и сельскихъ кооперативовъ всѣхъ видовъ пришелъ великій филантропъ и менагеръ бессарабскій румынъ *Василій Строеску*. Онъ послѣ того, какъ пожертвовалъ милліонъ на культурныя цѣли венгерскихъ румынъ, убѣжденный въ пользѣ и благотворномъ вліяніи румынскихъ сельскихъ кооперативовъ, вложилъ въ *Сибійское общество* 50,000 кронъ, съ условіемъ, чтобы былъ посланъ опытный человекъ изучить сельскіе кооперативы въ Румыніи-и Буковинѣ, который потомъ сдѣлалъ бы необходимую подготовку для открытія и организации обществъ этого рода и въ Трансильваніи; когда онѣ тамъ организуются, онъ обѣщалъ выдать въ ихъ распоряженіе еще 500,000 кронъ для ихъ поддержки.

Насколько мнѣ извѣстно, экспертомъ былъ назначенъ В. Освада, который и приобрѣлъ необходимыя знанія. Какъ разъ въ то время возникла мировая война, и дальнѣйшія работы были прерваны.

III.

Коммерчеснія общества и другія предпріятія.

Было основано и нѣсколько румынскихъ коммерческихъ и потребительскихъ обществъ въ Карансебешѣ, Сибіу, Блажѣ и по селамъ, но нѣкоторыя изъ нихъ, даже съ значительными капиталами, закрылись въ очень скоромъ времени, благодаря, главнымъ образомъ, отсутствію понимающихъ людей.

Благодаря постояннымъ призывамъ сознательныхъ людей, народъ понялъ насколько велико значеніе разнаго рода товариществъ, новый духъ проникъ сердца крестьянъ. Съ

де зи се ынфинцияэ тот фелул де ынсоцирь ши товэрэши: де консум, пентру валоризаря (прецелурия) диферителор артиколе алиментаре, пентру валоризаря де матерій бруте (непредукрате), пентру ынтреприндери индустриале, пентру морь, цигларій ши алтеле. Товэрэши пентру машинь де тресрат ши алте унелте де господоріе ну май сьит рарь прии сателе ромынешть.

Липсеште ынса о Централэ кондусэ ку причепере, каре сэ де организезе ши сэ де дя мына де ажурор. Даке Централа ачяста ну се ва ынтемея, фіе дин инициативэ пропріе, фіе дин партя Бэнчилор ромынешть. Орь даке кяр ынсоцириле ынсэш ну се вор алкэтуи ынтро-о Уніуне де Кооперативе, ушор се поате ка стреній сэ акопере тоате сателе ромынешть ку фелурите ынсоцирь. ынчепутул с-а фэкут де-акум дин партя ачестора, ку Бэнчь популаре ши ынсоцирь де консум.

IV.

Сочіетэць де асигураре.

Ын анул 1911 с-а ынфинциат чя динтыи Банкэ ромыняскэ де асигураре суб денумрия: „*Банка эсенераэ де асигураре*“, сочіетате не акцій ын Сибіу, ку ун капитал де 1.200.000 кор. ын 6.000 акцій де кыте 200 кор.

Фаче тот фелул де асигурэрь: де віанэ, не ынтымплэрь де моарте, пентру зестре, ымпотрива пагубилор причинунте де фок, де гяцэ ши алтеле.

Алтэ сочіетате де асигураре есте: *Реуніуня пропріетарилор де вите ын Ораштіе*, ку расундере мэджинштэ, капитал нехотэрыт алкэтуит дин квоте де кыте 4 кор. Скопул ей: деснагубиря господарилор кымд ли се примеждуеск вителе. Ку рамификаре фюрте ынтинса прии мулте цинтурь дин Ардял. Пилэ вредникэ де урмат (Адреса: Szaszvaros, Ungaria).

каждымъ днемъ стали открываться разнаго рода товарищества: потребительскія, для болѣе выгоднаго сбыта различныхъ продуктовъ продовольствія и сырыхъ матеріаловъ, для организациі промышленныхъ предпріятій и ми. другія. Товарищества для покупки молотилокъ и другихъ с.-х. орудій уже не представляютъ рѣдкости въ румынскихъ селахъ.

Отсутствуетъ только центральная организациа, которая могла бы ихъ соорганизовать и подать руку помощи. Если эта центральная организациа не будетъ учреждена, будь то по собственной инициативѣ, или со стороны румынскихъ банковъ, или если даже сами общества не объединятся въ кооперативный Союзъ, очень легко можетъ случиться, что чужіе покроуютъ румынскія села различными своими обществами. Уже со стороны послѣднихъ были въ этомъ направленіи предприняты шаги въ дѣлѣ организациі народныхъ банковъ и потребительскихъ обществъ.

IV.

Страховыя общества.

Въ 1911 году было основано въ Сибіу первое румынское страховое общество, подъ названіемъ: „*Главный страховой банкъ*“, общество на паяхъ съ капиталомъ въ 1.200.000 кронъ, 6000 акцій по 200 кронъ.

Производитъ оно всякаго рода страхованія: жизни, на случай смерти, для приданнаго, отъ огня, града и др.

Второе страховое общество есть: „*Союзъ собственниковъ скота въ Ораштіе*“, съ ограниченной отвѣтственностью и неопредѣленнымъ капиталомъ, составленнымъ изъ взноса въ 4 кр. Цѣль общества: выдача страховой преміи хозяевамъ, потерѣвшимъ отъ падежа скота. Оно обнимаетъ своею дѣятельностью очень многіе уѣзды Трансильваніи. Примѣръ достойный подражанія (Адресъ: Szaszvaros — Венгрія).

V.

Солидаритатя, соціетате де институте финанціаре ка ынсоцире ын Сибіу.

С-а ынфиннат ла 16 Іюліе 1907 ка ынсоцире ку распундере мэржінитя.

Скопул ынсоцирій есте: *ридикаря старій буне а Бэнчилор ромынешть.*

Ын ачест скоп:

1. Ва мижлочи афачерь де комери де банкэ де тот фелул, дар ын спечіал ва кумпэра ши винде ефекте публиче ши ва мижлочи кредите де орьче натурэ пе сама институтелор ынсоците;

2. Ва статорничн норме женерале ын чейе привеште Контабилитатя (пуртаря керцилор), Контролул требуничос ши бунул мерс ал афачерилор де администраціе але Бэнчилор;

3. Ва супуне ла контрол періодик (днн кынд ын кынд) контабилитатя ши администраціа Бэнчилор ынсоците прии ревизорь експернх нумшь спре ачест скоп;

4. Ва студія ши пропуне нормеле обштеншь пентру консолидаря (ынтэриря) ши проспераря (ридикаря старій) Бэнчилор;

5. Ва студія ши пуне ла кале астфел де ашезэмнште ши ынтреприндерь економиче ши финанціаре, қари с-ар путя ынфиннца ку ажүторул материал ши морал ал Бэнчилор ынсоците;

6. Ва скоате о газетэ ши алте публикацій пентру студіаря требилор господэрешть а ынсоцирей ши лэпирей ынтре понор соціал господэрешть финанціаре (де бань) песте тот.

Мембрій сымт ындаторншь а се сунуне чел пушин о датэ ла 2авь ыней ревизіій темейниче прии ревизорій еспернх ай ынсоцирей.

Қвота фундаменталь есте 200 кор. ши такса де ынскріере де 1/2 % а капсгалулуй соціетарь.

V.

Солидарность.

Общество-союз кредитных учреждений въ Сибіу.

Было основано въ 1907 году, какъ союзъ съ ограниченной отвѣтственностью.

Цѣль союза *поднятіе уровня благосостоянія румынскихъ банковъ.*

Съ этой цѣлью оно:

1) является посредникомъ въ банковскихъ коммерческихъ сдѣлкахъ всѣхъ видовъ, специально занимается покупкой и продажей общественныхъ акцій и посредничествомъ разнаго рода въ кредитныхъ сдѣлкахъ, за отвѣтственностью объединенныхъ учреждений;

2) устанавливаетъ главныя нормы въ отношеніи счетоводства, необходимаго контроля и хорошей постановки управления банковъ;

3) подчиняетъ періодическому контролю счетоводство и администрацію банковъ объединенія, при помощи назначенныхъ для этой цѣли опытныхъ ревизоровъ;

4) изслѣдуетъ и предлагаетъ общественныя нормы для укрѣпленія и поднятія уровня банковъ;

5) изслѣдуетъ и руководитъ тѣми экономическими и финансовыми учреждениями и предіриятіями, которыя могли бы основаться съ помощью матеріальной и моральной объединенныхъ банковъ;

6) издаетъ газету и другія изданія, для изученія хозяйственныхъ дѣлъ объединенія и для распространенія въ народѣ хозяйственныхъ и финансовыхъ знаній.

Члены обязаны подчиняться хоть разъ въ 2 года основательной ревизіи, производимой ревизорами-экспертами объединенія.

Основной вѣнось—200 кр. и подписная плата въ 1/2 % основного капитала общества.

Органеле ысоцирей сьнт:

Адунаря женерала (обитяскэ), Дирекціуня, Комитетул де суправечере, Ревизорій есперць ши секціиле.

Конклузіуне.

Дако арункэм о привире асупра ынчепу-тулуй модест ши ку сфіялэ, ку каре с-а пус чя динтий фінниэ ла темелия клэдирей уріяше, че о ведем астызь, ридикатэ ын мижлокул попорулуй ромынеск дин Ардял ши Цара унгурияскэ, чине ну се пэтрунде де адеварул купринс ын кувинтеле:

Мунчеште ши вей авя,
Воеште ши вей путя.

Пусе ын фрунтя ачестей лукрэрэ.

Мунка каре нобилитязэ не ом, воинца, каре порунчеште сэ фій стэрунтор ын пропусул ши мунката, сьнт пыргиле челе май путерниче пентру дучеря ла избындэ.

Интелекторій челуй динтий ашезэмынт де Бэньч ромынешть абья ау выдрэзнит сэ чярэ ромынилор ун капитал де 600 мій короане. Ле штіяу суферишчеле ши невоиле. Ши че ведем астызь? ведем, кэ чя динтий Банкэ н-а рэмас сингурэ. *Албина* а скос рой нунумэраць. Ступул ей ну се алкэтуеште нумай дин челе 600 мій албинише дела ынчепут. Нумэрул ачестора а спорит астызь, ла де зече орь атытя. Ла 6 миліоане! Ши тоць роій Албинией, ын курс де 40 де ань, ау ажунс сэ лукрезэ ку ун капитал де песте 243 миліоане, дин карн капиталул сочиетар фаче 34 миліоане, яр Денунериле спре пэстраре, стринсе ку мэрунцишул, путем зиче ын фоарте маре парте, дела класа попорулуй, се ридикэ ла сума ыссемнатэ де несте 100 миліоане.

Кытэ богэцие націоналэ ну с-а адунат ын курьера ачестуй період де ань? Кыте невой ну с-ау аконерит ку еле, ши че кыштингурь уріяше с-ау добындит ку ажуторул ачестор ашезэмынте бэаншти не тоате рамуриле културей націонале ромынешть?

Органами объединенія являются:

Общее собраніе, Дирекція, Контрольный комитетъ, ревизоры, эксперты и секции.

Заключеніе.

Если мы бросимъ взглядъ на скромное начало, когда былъ положенъ первый камень въ фундаментъ величественнаго зданія, которое мы наблюдаемъ въ настоящее время, воздвигнутымъ среди румынскаго народа Трансильваніи и Венгрии, кто не проникнется истинной, заключенной въ словахъ:

Трудись и ты будешь имѣть,
Желай и ты сможешь.

Трудь, облагораживающій человека, воля, которая приказываетъ быть старательнымъ въ своей работѣ, являются самыми могущественными средствами, ведущими насъ къ успѣху.

Основатели перваго учрежденія румынскихъ банковъ еле-еле успѣли выпросить у румынъ капиталъ въ 600 тысячъ кронъ. Они знали ихъ нужды и страданія. И что же мы видимъ сейчасъ? Видимъ, что первый банкъ не остался одинокимъ «*Албина*» (Пчела) выпустила массу роевъ. Улей ея теперь не состоитъ только изъ тѣхъ 600 тысячъ пчелокъ, положившихъ начало. Число ихъ въ настоящее время увеличилось въ десять разъ. До 6 милліоновъ! И всѣ рои «Албины» въ теченіи 40 лѣтъ достигли того, что теперь имѣютъ въ своемъ распоряженіи капиталъ болѣе 243 мил., изъ которыхъ основной капиталъ состоитъ изъ 34 мил.; вклады же для сбереженія, собранныя въ большей своей части горсточками отъ народа поднимаются до весьма значительной цифры—свыше 100 мил.

Сколько національнаго богатства было собрано въ теченіе этого періода? Сколько нуждъ было покрыто ими, и какая громаднѣйшая польза была достигнута при помощи этихъ кредитныхъ учреждений во всѣхъ областяхъ національной румынской культуры?

Мунчиторул симилу, господарул дела сате, месеріашул, индустріайнул, негусторул ромын ши тоць ачея, карн вряу сә мунчяскә, карн вряу сә-шь креезе (зидяскә) о старе матеріалә неатырнате, тоць ышь афлә сирижінул дорит ын ачесте ашезәмнште ынтелеяте де ромын, пентру ромын.

Мій де фамилій ышь датореск фіншаря дор Бәнчилор ромынешть, ын карн се афлә ка службашь, мій де ышь ышь датореск фіншаря дор нумай ачестор ашезәмнште дела карн аү примит ажудоаре, фіе ын бань, фіе кә ли с-а ышлеснит слобозиря де мижлоаче пентру прегәтиря ын каріериле дор.

Ын компарацие (асемәнаре) ку авериле матеріале, ам фәкут прогресе уріяше ши ын рамуре культуралә.

Бисерика шкоала ши тоате челелалте ашезәмнште де культурә націоналә, аү луат ын сбор атыт де мәрец, дела ынфіншаря Бәнчилор ноастре, карн ле-аү ымпәртәшит ку ажудоаре де сүте де мій пе фіекаре ан, ыкыт сынтем кяр низмуиць де челелалте наций дин журул ностру пентру крештеря авуцилор ши пентру прогресул культурей ноастре:

Бәнчиле сьит адевърате четәцүй пентру нямул ромынеск, ынтре мултеле наций, ку карн трәеск ымпреунә.

Фіекаре траже фок ла бала луй ши кәмеша есте май апроане де пьеле декыт суманул, зиче ку ынцелешчуне ромынул. Ла ачяста ам шнут пой, лубыду-не дрепт девизә: *Прин ной ыншыне, ши дин путере проприе*. Пентру кә: *Ажудорул стрәинулуй е ка умбра спинулуй*.

Доринд а куюаште легәтуриле ашезәмнштелор бәнешть дин Басарабія, дин ынформацииле (штирилә), че ми с-ау дат ку мултә бунәвоинцә, де кытрә бәрбашь компетенць, ку буджуріе неаштентатә м-ам конвинс (ынкредитнат) десире рывна старуитоаре, че о пун Басарабеній ын рәсшидиря кооперативелор попорале, а ачесторь піонь сау ажелць де ымбогәцире матеріалә ши де пропәшире культуралә. Ну есте

Простой рабочій, деревенскій крестьянинь, ремесленникъ, промышленникъ, румынскій купецъ и всѣ тѣ, которые хотятъ трудиться, хотятъ создать себѣ независимое матеріальное положеніе, всѣ они находятъ желанную поддержку въ этихъ учрежденіяхъ, основанныхъ румынами и для румынъ.

Тысячи семействъ обязаны своимъ существованіемъ румынскимъ банкамъ, въ которыхъ они являются служащими, тысячи душъ обязаны своимъ существованіемъ исключительно этимъ учрежденіямъ, отъ которыхъ они получили помощь деньгами, или тѣмъ, что имъ была облегчена возможность достать средства, для созанія своей карьеры.

Въ сравненіи съ матеріальнымъ богатствомъ, мы сдѣлали большой шагъ впередъ, и на почвѣ культурной.

Церковь, школа и др. учрежденія національной культуры сдѣлали настолько большой размахъ, съ момента основанія нашихъ банковъ, которые помогали имъ сотнями тысячъ каждый годъ, что намъ завидуютъ другія окружающія насъ нации, завидуютъ росту нашихъ богатствъ и прогрессу нашей культуры:

Банки являются для румынъ настоящими крѣпостями, среди многихъ наций, съ которыми они живутъ вмѣстѣ.

Всякій тащитъ жарь къ своему горшку, и рубаха ближе къ тѣлу, чѣмъ пальто (свои рубаха ближе къ тѣлу) говоритъ румынская пословица. Этого мы добивались, сдѣлавъ своимъ девизомъ: «*Чрезъ насъ самихъ и при помощи собственныхъ силъ*». Ибо: «*Помощь чужого, подобна тѣни отъ колочки*» (народная пословица).

Желая получить свѣдѣнія о Бессарабскихъ Кредитныхъ учрежденіяхъ изъ ынформаций, любезно предоставленныхъ мнѣ компетентными людьми, я былъ пріятно пораженъ тѣмъ рвеніемъ, которое прилагаютъ бессарабы въ дѣлѣ распространенія народныхъ кооперативовъ, этихъ агентовъ матеріальнаго обогащенія

индоляэ, кэ нумэрул ачестора ва спори ши еле сѣ вор рэспира ши тоате колшуриле пэрий.

Басарабеній, царэ. богатэ, личепешь ку куоте де 500 рубле, нои ам ынчепут ку 10--20 короане. Мембрий кооперативелор де аичь ау вэрсат ши анул ынтий 100 рубле, ла нои б. 20—10. 40 короане.

Баланцул дела *Унцуня кооперативелор басарабене де кредит ши пэстраре*, ку рэшединца ши Кишинэу, алкэтунтэ дин 134 кооперативе, ку песте 11000 мембри есте довадэ ындестудэатоаре десире тэрия Унцуней, каре лүкрязэ ку ши капитал де песте 13 миллиане лей.

Кред, кэ Унцунеле Кооперативе дин Басарабия, кяр ши интересул лор проприу, ну вор ынтырзэя а се пуше ши легэгурэ ку кооперативеле сурорь дин Цара мамэ. Униря дэ путере.

Дар, финидкэ кооперативеле ачестя, ау тотушь ун черк май рэстрынс де мункэ, сэ ымпуше ши мод порушчор, ку фрунтаций пямудуй де аичь, сэ пүнэ умэр ла умэр ши сэ фондезе (ынтемеезе) кят май курынд, ши алте апезэмните де бань ку характер национал, се формезе (алкэтуяскэ) о Банкэ путерникэ ку деспэрцитурь приц тыргуриле челе май ынсемнате, каре сэ служаскэ ну нумай де разэм пентру кооперативе, че сэ фии ши старе а преинтымнина тоате речеринцеле марь але пэрий. Ам зис ынкурынд, пентру кэ алтфел вэ пот лүа не динаните стрэпний, кари се вор ымбулзи сэ експлоатезе богэциле пэрий.

Басарабеній о пот фаче пентру кэ ау понор богат ши, нэлынэ ачяста, ау бэрбань луминашь, ынзестраць ку кунонгичиселе речеруте ши ку енергия требунчоаса, пентру кярмурия ачестора.

Бу дин партя мя вой фи мулцумит ши феричит, дакэ ачя динтре фрайий Басарабешь, кари вор чети лүкряря де фанэ, вор кыштига коинженеря (ыркредитшаря), кэ *„Чине се ашуртэ, Думнезеу ыл ашуртэ.*

НИКОЛАЕ ПЕТРА-ПЕТРЕСКУ,
фост директор де Банкэ.

и культурнаго прогресса. Нѣтъ сомнѣнія, что число ихъ увеличится, и они распространятся во всѣ уголки страны.

Бессарабцы, ваша страна богата, начните взносами въ 500 руб., мы начали съ 10—20 кр. Члены здѣшнихъ кооперативовъ вложили въ первый годъ по 100 руб. мы же отъ 5—10 до 10—40 кронъ.

Балансъ *Бессарабскаго Союза Кредитныхъ и Судо-сберегательныхъ товариществъ*, объединяющаго 134 кооперативовъ съ болѣе 11000 членовъ, является достаточнымъ доказательствомъ крѣпости Союза, производящаго операций съ капиталомъ болѣе 13 мил. лей.

Надѣюсь, что Бессарабскіе кооперативные союзы, въ своихъ собственныхъ интересахъ, постараются, какъ можно скорѣе, войти въ сношенія съ родственными кооперативами матери-родины. *Въ единеніи сила!*

Однако, въ виду того, что все же эти кооперативы имѣютъ болѣе узкій кругъ дѣятельности, обстоятельства требуютъ, чтобы передовые Бессарабцы испили бы рука объ руку и основали, возможно скорѣе, и другія кредитныя учрежденія съ национальнымъ характеромъ. Они должны образовать могущественный банкъ съ отдѣленіями въ болѣе значительныхъ городахъ, который служилъ бы не только для поддержки кооперативовъ, но который могъ бы удовлетворить всѣ великія требованія и нужды страны. Я говорю, возможно скорѣе, потому что иначе васъ могутъ опередить чужіе, которые постараются эксплуатировать богатства страны.

Бессарабцы въ состояніи сдѣлать это, потому что имѣютъ богатый народъ, богатыхъ помещиковъ, и кромѣ этого, имѣютъ просвѣщенныхъ людей, обладающихъ необходимыми знаніями и энергіей для управленія банками.

Я, съ своей стороны, буду благодаренъ и счастливъ, если тѣ изъ братьевъ Бессарабцевъ, которые прочтутъ настоящій трудъ, убѣдятся, что: „Кто другимъ помогаетъ, тому и Богъ помогаетъ“.

Таблица бэнчилор, ромы
Таблица румынскихъ

№ курент. Поряд. №	Нумрия Название	Анул ынтем. Годъ основ.	Локалитатя Мѣстоположеніе	Капитал сочіетар Основной капиталь	Депунерь пен- тру фрукти- фикаре Вклады для приращенія	Фонд де резервэ Запасный фондъ
1	Агрикола	1905	Ечка	70.000	67.000	3.000
2	»	1909	Хунедоара	100.000	783.000	18.000
3	»	1903	Лугош	200.000	298.000	40.000
4	»	1909	Себешул сэшеск	150.000	647.000	12.000
5	Ажурорул	1909	Сейка-маре	30.000	321.000	3.000
6	Албина	1872	Сибій	3.000.000	20.007.000	819.000
7	Анкора	1910	Гэтажа	36.000	21.000	—
8	Арделяна	1885	Орангіе	1.000.000	3.500.000	749.000
9	Аріешана	1887	Турда	160.000	906.000	113.000
10	Арина	1907	Карей марь	100.000	253.000	3.000
11	Армонія	1903	Чунку маре	100.000	203.000	21.000
12	Астра	1907	Саска монтана	80.000	66.000	7.000
13	Аурарія	1887	Алеруд	80.000	662.000	153.000
14	Аурора	1906	Бая маре	150.000	264.000	28.000
15	Аовиджана	1903	Аовиг	20.000	280.000	19.000
16	Бэнагул	1910	Лугош	100.000	130.000	—
17	Бэнэцана	1901	Буковэц	40.000	72.000	10.000
18	Банка попоралэ	1907	Арпашул де жос	20.000	74.000	3.000
19	»	1907	Каражебеш	140.000	372.000	6.000
20	»	1901	Деш	60.000	344.000	53.000
21	»	1907	Загва	50.000	59.000	4.000
22	Берегсана	1895	Берегсэу	40.000	69.000	7.000
23	Берзовія	1899	Зидовин	70.000	64.000	10.000
24	Бихорьяна	1898	Орадя маре	1.200.000	2.209.000	262.000
25	Бистрицана	1888	Бистрица	240.000	1.165.000	146.000
26	Богшана	1895	Богша монтанэ	156.000	466.000	74.000
27	Брэдетул	1893	Орлат	25.000	372.000	50.000
28	Кымпьяна	1905	Мочь	100.000	470.000	31.000
29	Кыртишовьяна	1905	Стрежа Кыршишоара	20.000	112.000	13.000
30	Каса де постраре	1898	Меркурья	300.000	1.040.000	79.000
31	»	1895	Саска монтанэ	250.000	457.000	70.000
32	Кіорьяна	1900	Шомкута маре	200.000	526.000	89.000
33	Кисегьяна	1896	Кисегэу	25.000	53.000	3.000
34	Кодряна	1906	Бэсенть	200.000	441.000	17.000
35	Кодрул	1908	Бутень	100.000	236.000	3.000
36	Комуна	1903	Кэвэрчь	50.000	52.000	14.000
37	Конкордія	1893	Издіу	31.000	30.000	34.000
38	Кордіана	1897	Фофелдя	120.000	314.000	34.000
39	Короана	1903	Бистрица	300.000	583.000	65.000
40	Короана	1905	Тимшоаря	85.000	135.000	7.000
41	Корофияна	1895	Хунедоара	70.000	739.000	93.000
42	Кредитгул	1903	Зернешть	80.000	425.000	19.000
43	Кришана	1908	Брад	200.000	1.364.000	150.000

нештъ пе анул 1910

банковъ на 1910 г.

Фонд де пенсиунъ Пенсионный фондъ		Конт-курент ши диверсе Текущій счетъ и др.		Активѣ АКТИВЪ	Кыштиг—Прибыль		Скопурь културале Култур. цѣли
					Тотал Валовая	Кура т Чистая	
—	—	—	—	261.000	18.000	2.000	100
8.000	20.000	3.000	—	956.000	73.000	15.000	800
8.000	347.000	—	—	948.000	84.000	25.000	350
—	320.000	—	—	1.169.000	83.000	16.000	1.200
—	25.000	—	—	406.000	24.000	8.000	30
671.000	5.326.000	2.576.000	8.447.000	42.000.000	2.110.000	458.000	25.000
—	10.000	—	—	71.000	4.000	1.000	—
124.000	1.409.000	712.000	—	7.802.000	527.000	168.000	5.700
26.000	—	44.000	—	1.285.000	96.000	20.000	1.000
—	90.000	—	—	459.000	43.000	5.000	—
—	147.000	—	—	489.000	37.000	11.000	670
—	109.000	—	—	279.000	23.000	6.000	—
60.000	173.000	—	—	1.150.000	93.000	21.000	2.950
5.000	414.000	—	—	910.000	74.000	24.000	800
—	—	—	—	338.000	27.000	8.000	130
—	—	—	—	246.000	10.000	5.000	—
—	43.000	—	—	177.000	17.000	5.000	130
—	22.000	—	—	126.000	13.000	5.000	110
1.000	223.000	75.000	—	847.000	67.000	15.000	300
14.000	295.000	—	—	825.000	86.000	22.000	1480
—	—	—	—	122.000	13.000	7.000	—
—	123.000	—	—	238.000	20.000	6.000	—
—	73.000	—	—	229.000	20.000	7.000	—
53.000	567.000	—	—	5.493.000	383.000	123.000	2.200
30.000	502.000	248.000	—	2.557.000	190.000	33.000	1.950
—	71.000	—	—	800.000	63.000	20.000	500
4.000	—	—	—	472.000	39.000	11.000	500
2.000	254.000	—	—	703.000	30.000	21.000	330
—	68.000	—	—	235.000	24.000	8.000	—
2.000	126.000	20.000	—	1.638.000	105.000	27.000	—
—	89.000	—	—	900.000	69.000	25.000	—
33.000	260.000	—	—	1.159.000	112.000	29.000	1.000
—	36.000	—	—	121.000	11.000	2.000	—
2.000	139.000	—	—	837.000	63.000	16.000	300
—	495.000	—	—	859.000	63.000	11.000	250
—	103.000	35.000	—	273.000	23.000	7.000	—
—	67.000	—	—	180.000	20.000	8.000	150
1.000	177.000	—	—	678.000	48.000	17.000	450
7.000	655.000	—	—	1.689.000	127.000	32.000	800
—	170.000	23.000	—	430.000	33.000	6.000	—
10.100	—	—	—	962.000	89.000	28.000	—
—	125.000	—	—	669.000	45.000	17.000	600
20.000	288.000	—	—	2.128.000	138.000	57.000	11.3000

№ курант Порядк. №	Нуміря Названіє	Анул ытєм Годг основ.	Локалитатя Мѣстоположеніє	Капитал сочетар Основной капиталь	Депунерь пен- тру фрукти- фикаре Вклады для прирашенія	Фонд де резервє Запасный фондъ
44	Кужеряна	1902	Кужир	100.000	225.000	29.000
45	Дачія	1901	Орэштіє	100.000	245.000	46.000
46	Дечебал	1910	Лева	60.000	276.000	32.000
47	Дегуната	1895	Бучум	60.000	338.000	78.000
48	Дойна	1895	Кымпень	60.000	644.000	72.000
49	Дреганул	1908	Бейюс	200.000	405.000	17.000
50	Дунэряна	1900	Тиміш-Кубин	80.000	131.000	—
51	Економія	1902	Кохалм	150.000	255.000	31.000
52	Економул	1886	Клуж	400.000	1 924.000	223.000
53	Фэжепана	1895	Фежет	400.000	824.000	44.000
54	Фортуна	1884	Родна	40.000	132.000	10.000
55	Фрэція	1907	Агнита	60.000	109.000	1.600
56	Фрэшетатя	1906	Саду	25.000	121.000	2.000
57	Фурника	1883	Фээраш	240.000	1.447.000	132.000
58	Жеожяна	1904	Жеоажин	80.000	221.000	11.000
59	Глорія	1907	Пуй	80.000	116.000	9.000
60	Грэницерул	1898	Х. Добра	250.000	303.000	102.000
61	Хашегана	1888	Хашег	362.000	711.000	240.000
62	Хладіана	1907	Хладія	250.000	72.000	5.000
63	Индустрія	1905	Лева	100.000	54.000	12.000
64	Институт де кредит	1907	Говоздія	50.000	63.000	39.000
65	Институт де кредит	1909	Мехадія	36.000	91.000	1.000
66	Изворул	1907	Себешул де жос	16.000	156.000	2.000
67	Юлія	1892	Алба-Юлія	100.000	930.000	130.000
68	Лапушана	1907	Лапушул унг.	100.000	212.000	8.000
69	Липована	1893	Липова	200.000	1.092.000	100.000
70	Лучяфэрул	1894	Вершец	600.000	1.760.000	257.000
71	Лумина	1909	Сибін	600.000	351.000	8.000
72	Лунка	1908	Борошинеу	100.000	114.000	3.000
73	Мэржніяуа	1907	Пояна	80.000	636.000	10.000
74	Меркур	1899	Нэсэуд	200.000	632.000	116.000
75	Мьелул	1891	Пояна	50.000	608.000	58.000
76	Минерва	1908	Белян	100.000	74.000	4.000
77	Моповяна	1895	Монов	10.000	14.000	4.000
78	Мунтяна	1905	Корніарева	80.000	110.000	15.000
79	Мурешанул	1897	Радія	150.000	588.000	60.000
80	Мурешяна	1887	Регіунул сэш.	200.000	460.000	95.000
81	Нэдлэкана	1897	Нэдлак	200.000	594.000	48.000
82	Негоюл	1908	Порумбакул д. с.	20.000	69.000	1.300.000
83	Нера	1897	Бозовикс	90.000	381.000	59.000
84	Нояна	1905	Ноул ром	42.000	76.000	6.000
85	Олтяна	1893	Оништя де жос	172.000	317.000	34.000
86	Оравичяна	1892	Оравица	550.000	2.464.000	325.000
87	Оріентул	1908	Х. Добра	53.000	113.000	3.000
88	Панчована	1905	Панчова	90.000	47.000	2.000
89	Парсимонія	1895	Поран	120.000	607.000	50.000
90	Пэсторул	1904	Тимшоара	300.000	576.000	23.000
91	Патрія	1886	Блаж	550.000	3.197.000	584.000
92	Первована	1907	Первова	60.000	78.000	9.000

Фонд де пенсиунь Пенсионный фондъ		Конт-курент ши диверсе Текущий счетъ и др.		Активна АКТИВЪ	Кыштинг—Прибыль		Скопурь културале Культур. цѣли
					Тотал Валовая	Курат Чистая	
—	93.000	—	—	460.000	40.000	10.000	400
—	222.000	49.000	—	637.000	62.000	17.000	500
—	42.000	—	—	436.000	39.000	10.000	—
12.000	—	10.000	—	520.000	56.000	17.000	820
30.000	175.000	17.000	—	1.036.000	90.000	23.000	1.800
2.500	567.000	—	—	1.244.000	108.000	31.000	1.500
—	165.000	80.000	—	462.000	50.000	6.000	—
—	219.000	5.000	—	996.000	58.000	30.000	1.200
56.000	431.000	190.000	—	4.389.000	335.000	71.000	5.000
110.000	436.000	132.000	—	2.063.000	156.000	32.000	200
—	66.000	25.000	—	281.000	26.000	4.000	—
—	15.000	33.000	—	227.000	17.000	4.000	—
—	51.000	—	—	202.000	11.000	3.000	—
53.000	213.000	—	—	2.168.000	162.000	40.000	1.160
—	160.000	—	—	494.000	32.000	10.000	400
—	125.000	—	—	344.000	29.000	9.000	100
51.000	270.000	13.000	—	1.564.000	137.000	38.000	1.300
21.000	122.000	—	—	1.326.000	99.000	27.000	500
—	19.000	—	—	126.000	10.000	4.000	100
—	67.000	32.000	—	270.000	23.000	300	—
—	—	7.000	—	163.000	15.000	4.000	—
—	76.000	—	—	210.000	20.000	3.000	—
—	15.000	16.000	—	221.000	14.000	5.000	100
45.000	—	—	—	1.272.000	105.000	29.000	1.500
1.000	150.000	—	—	505.000	47.000	17.000	270
10.000	441.000	—	—	1.927.000	164.000	32.000	900
—	518.000	838.000	—	4.106.000	247.000	62.000	2.200
—	150.000	16.000	—	1.688.000	86.000	34.000	4.500
500	500.000	—	—	742.000	57.000	11.000	170
—	—	—	—	748.000	42.000	12.000	260
19.000	284.000	—	—	1.286.000	101.000	21.000	150
—	—	—	—	744.000	52.000	14.000	500
—	238.000	3.000	—	429.000	38.000	5.000	—
—	—	24.000	—	54.000	6.000	3.000	140
—	137.000	—	—	361.000	39.000	12.000	—
15.000	—	—	—	1.190.000	35.000	17.000	400
19.000	—	35.000	—	1.849.000	126.000	28.000	1.340
2.000	415.000	—	—	1.340.000	89.000	20.000	260
—	21.000	—	—	115.000	10.000	3.000	—
3.000	175.000	—	—	724.000	62.000	7.000	—
—	—	47.000	—	183.000	18.000	6.000	150
5.000	167.000	—	—	732.000	56.000	15.000	250
—	311.000	71.000	—	3.840.000	260.000	69.000	1.000
—	123.000	—	—	310.000	30.000	8.000	200
—	—	—	—	149.000	13.000	4.000	—
—	58.000	—	—	867.000	62.000	19.000	—
1.000	285.000	300.000	—	1.556.000	113.000	123.000	250
86.000	535.000	58.000	—	5.226.000	376.000	25.000	4.500
—	61.000	—	—	223.000	27.000	11.000	600

№ курент Порядк. №	Нумеря Названіе	Анул ынтеи. Годъ основ.	Локалитатя Мѣстоположеніе	Капитал сочіетар Основной капиталъ	Депунеръ пен- тру фрукти- фикаре Вклады для прирашенія	Фонд де резервэ Заласный фондъ
93	Пятра	1907	Теош.	150.000	227.000	76.000
94	Плугарул	1902	Какова	20.000	243.000	43.000
95	Плугарул	1897	Сэкэат	20.000	203.000	8.000
96	Попорул	1900	Дугош	220.000	976.000	105.000
97	Попорул	1908	Сэлиште	160.000	544.000	6.000
98	Порумбэчяна	1900	Порумбакул д. ж.	120.000	389.000	35.000
99	Прогресул	1907	Илія Муреш	120.000	67.000	17.000
100	Ракояна	1895	Сейка маре	200.000	201.000	69.000
101	Рэшиновяна	1903	Рэшинов	20.000	170.000	6.000
102	Рыуряна	1899	Каполуок	100.000	298.000	77.000
103	Сэкаца	1905	Сакул	40.000	32.000	11.000
104	Сэтмэрияна	1892	Сейнъ	200.000	856.000	158.000
105	Скынтея	1896	Тэуре	10.000	60.000	—
106	Себешана	1902	Карансебеш	200.000	713.000	73.000
107	Себешана	1887	Себетул сэш	200.000	1.158.000	155.000
108	Секэшана	1907	Лудосуфман	60.000	28.000	2.000
109	Селэжана	1897	Зибоу	200.000	716.000	96.000
110	Сейтинела	1895	Сатул поу	420.000	537.000	46.000
111	Серкэяна	1903	Серкэя	150.000	611.000	43.000
112	Силлованія	1888	Шимлеу	600.000	1.761.000	264.000
113	Шинкапа	1906	Синкав	70.000	253.000	14.000
114	Шоймул	1905	Васкэн	100.000	71.000	18.000
115	Шоймул	1909	Цйоара	200.000	178.000	—
116	Шоймушана	1894	Шоймус	25.000	25.000	—
117	Сомешана	1890	Деж	400.000	1.342.000	177.000
118	Сперанца	1885	Боргобрунд	135.000	162.000	18.000
119	Сперанца	1907	Хосман	15.000	50.000	1.500
120	Стяуа	1897	Петровозете	160.000	259.000	47.000
121	Стругурул	1907	Пианул де сус	30.000	66.000	2.000
122	Тырнэвяна	1905	Сигишоара	200.000	258.000	11.000
123	Тершована	1904	Тероова	25.000	54.000	22.000
124	Циблешана	1903	Ретяг	100.000	285.000	30.000
125	Тимишана	1885	Тимшоара	1.200.000	4.586.000	318.000
126	Ульяна	1891	Грэднште	40.000	23.000	24.000
127	Уширя	1900	Вад	40.000	368.000	22.000
128	Ватра	1907	Клуж	200.000	879.000	22.000
129	Венециана	1901	Венеция де жос	20.000	188.000	21.000
130	Викторія	1887	Арал	1.200.000	11.565.000	1.045.000
131	Винторул	1907	Окна Сибюлуй	50.000	160.000	3.000
132	Влэдяса	1895	Хнеднн	300.000	1.139.000	33.000
133	Вонляна	1903	Вонла	120.000	457.000	62.000
134	Вултурул	1907	Дичія ст. Мар	100.000	133.000	11.000
135	Вултурул	1908	Тэшнал	100.000	180.000	2.000
136	Зорондяна	1898	Бэнга	61.000	206.000	44.000
137	Злэгнияна	1898	Златна	100.000	270.000	35.000
138	Аурора	1893	Нэсэудъ	169.000	148.000	163.000
139	Каса де нэстраре	1884	Сейлиште	250.000	2.318.000	171.000
Т о т а л — И т о г о				26.367.000	102.026.000	10.011.400

Фонд де пенсионь Пенсионный фондъ		Конт-курент ши диверсе Текущий счетъ и др.		Актив Активъ	Кыштик—Прибыль		Скопурь културале Култур. цѣли
					Тотал Валовая	Кураг Чистая	
—	13.000	—	—	648.000	54.000	19.000	450
2.000	390.000	112.000	—	1.014.000	74.000	18.000	—
—	18.000	2.000	—	262.000	16.000	4.000	—
—	220.000	23.000	—	1.606.000	131.000	42.000	2.000
—	—	—	—	736.000	43.000	13.000	200
1.000	66.000	—	—	637.000	50.000	12.000	—
—	332.000	—	—	563.000	51.000	14.000	700
6.000	—	—	—	509.000	64.000	27.000	—
—	—	—	—	202.000	16.000	5.000	—
—	104.000	14.000	—	659.000	83.000	28.000	600
—	107.000	3.000	—	203.000	17.000	5.000	140
44.000	371.000	—	—	1.697.000	144.000	32.000	1.200
—	5.000	—	—	77.000	8.000	2.000	30
19.000	429.000	28.000	—	1.577.000	130.000	39.000	1.900
33.000	462.000	—	—	2.056.000	152.000	33.000	1.700
—	62.000	37.000	—	200.000	15.000	4.000	170
23.000	444.000	—	—	1.549.000	134.000	35.000	1.240
11.000	1.011.000	1.200.000	—	3.329.000	183.000	44.000	500
4.000	46.000	3.000	—	902.000	73.000	2.000	1.820
37.000	913.000	320.000	—	4.008.000	290.000	52.000	1.300
—	154.000	—	—	515.000	46.000	15.000	—
—	290.000	—	—	439.000	45.000	13.000	120
—	248.000	73.000	—	730.000	42.000	18.000	400
—	—	33.000	—	86.000	8.000	2.000	—
36.000	456.000	—	—	2.495.000	184.000	41.000	1.540
—	—	73.000	—	403.000	36.000	7.000	130
—	34.000	—	—	106.000	8.000	2.000	30
4.000	313.000	81.000	—	895.000	69.000	18.000	1.600
—	46.000	80.000	—	234.000	19.000	5.000	160
3.000	337.000	2.000	—	841.000	69.000	13.000	—
—	42.000	—	—	148.000	13.000	5.000	—
3.000	275.000	—	—	717.000	57.000	15.000	400
63.000	1.209.000	2.166.000	—	10.003.000	632.000	145.000	4.000
—	62.000	—	—	158.000	19.000	6.000	—
2.000	75.000	—	—	528.000	45.000	11.000	240
2.000	206.000	9.000	—	1.308.000	134.000	29.000	1.800
—	39.000	—	—	284.000	26.000	10.000	430
165.000	4.804.000	108.000	—	19.388.000	1.166.000	238.000	12.000
—	99.000	26.000	—	352.000	26.000	7.000	300
34.000	429.000	459.000	—	2.477.000	163.000	37.000	3.440
—	132.000	—	—	320.000	68.000	23.000	350
1.000	245.000	10.000	—	526.000	43.000	11.000	260
—	316.000	—	—	616.000	42.000	7.000	70
5.000	116.000	—	—	460.000	51.000	17.000	700
—	114.000	19.000	—	563.000	50.000	14.000	10.300
—	—	—	—	1509.000	109.000	24.000	1.540
19.000	26.000	109.000	—	2984.000	179.000	24.000	10.220
2.140.000	36.539.000	10.727.000	8.447.000	207.720.000	14.164.000	3.563.300	150.450